**Color Drack GmbH**

protiv

**Lexx International Vertriebs GmbH**

C-386/05

3. svibnja 2007.

*Nadležnost i priznanje i ovrha sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima – Uredba (EZ) br. 44/2001 – posebne nadležnosti – članak 5. stavak 1. točka b. prva alineja – sud nadležan za mjesto ispunjenja ugovorne obveze koja je predmet postupka – prodaja robe – roba isporučena u razna mjesta u državi članici*

IZREKA:

**Članak 5. stavak 1. točku b. prvu alineju Uredbe Vijeća (EZ) br. 44/2001 od 22. prosinca 2000. o nadležnosti i priznanju i ovrsi sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima treba tumačiti tako da je ta odredba mjerodavna i u slučaju kada postoji više mjesta isporuke u jednoj državi članici. U takvom slučaju je za odluku o svim tužbama iz jednog ugovora o prodaji robe nadležan sud u području nadležnosti kojeg se nalazi mjesto glavne isporuke, koje se treba odrediti prema gospodarskim kriterijima. Ako se ne može utvrditi mjesto glavne isporuke, tužitelj tuženika može tužiti pred sudom mjesta isporuke po svom izboru.**

IZ OBRAZLOŽENJA:

1 Zahtjev za prethodnim tumačenjem odnosi se na tumačenje članka 5. stavka 1. točke b. prve alineje Uredbe Vijeća (EZ) br. 44/2001 od 22. prosinca 2000. o nadležnosti i priznanju i ovrsi sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima (Sl. 2001, L 12, str. 1.).

**Uredba br. 44/2001**

2 Sukladno točki 2. preambule Uredbe br. 44/2001, „nužno je donijeti propise kojima će se ujednačiti pravila o sukobu nadležnosti u građanskim i trgovačkim stvarima te pojednostaviti formalnosti u pogledu brzog i jednostavnog priznanja i ovrhe sudskih odluka“.

3 Sukladno točki 11. preambule Uredbe br. 44/2001 „propisi o nadležnosti moraju biti visoko predvidljivi i utemeljeni na načelu da se nadležnost uglavnom utvrđuje prema prebivalištu tuženika, pri čemu takva nadležnost mora uvijek postojati, osim u nekim točno određenim slučajevima, u kojima je zbog predmeta spora ili stranačke slobode ugovaranja opravdana neka druga poveznica“.

4 Pravila o nadležnosti iz Uredbe br. 44/2001 navedena su u poglavlju II koje obuhvaća članke 2. do 31.

5 U članku 2. stavku 1. Uredbe br. 44/2001 iz poglavlja II odjeljka 1. („Opće odredbe“) piše:

„Podložno odredbama ove Uredbe, osobe s prebivalištem u nekoj državi članici mogu biti tužene, bez obzira na njihovo državljanstvo, pred sudovima te države članice.“

6 Članak 3. stavak 1. Uredbe br. 44/2001 koji se nalazi u istom odjeljku određuje:

„Osobe s prebivalištem u nekoj državi članici mogu biti tužene pred sudovima neke druge države članice samo prema odredbama odjeljaka 2.-7. ovog poglavlja.“

7 Članak 5. Uredbe br. 44/2001 koji se nalazi u Poglavlju II odjeljku 2. („Posebna nadležnost“) predviđa:

„Osoba s prebivalištem u nekoj državi članici može biti tužena u drugoj državi članici:

1. a)  u sporovima iz ugovora, pred sudom mjesta u kojemu je obveza o kojoj je riječ ispunjena ili u kojemu je trebala biti ispunjena;

b) u smislu ove odredbe, osim ako nije drukčije ugovoreno, mjesto ispunjenja obveze o kojoj je riječ je:

– ako se radi o kupoprodaji robe, mjesto u državi članici u kojemu je, prema ugovoru, roba isporučena ili je trebala biti isporučena,

– ako se radi o pružanju usluga, mjesto u državi članici u kojemu su, prema ugovoru, usluge pružene ili su trebale biti pružene,

c) ako se ne primjenjuje podstavak b), primjenjuje se podstavak a);

...“

**Predmet glavnog postupka i prethodna pitanja**

8 Zahtjev za prethodnim tumačenjem upućen je u okviru spora između društava Color Drack GmbH (u nastavku: Color Drack) sa sjedištem u Schwarzachu (Austrija) i Lexx International Vertriebs GmbH (u nastavku: Lexx) sa sjedištem u Nürnbergu (Njemačka) zbog ispunjenja ugovora o kupoprodaji robe. U ugovoru se Lexx obvezalo na isporuku robe raznim preprodavačima Color Dracka u Austriji, prije svega u području sjedišta Color Dracka, a oni na plaćanje odgovarajuće kupovnine.

9 U glavnom se postupku radi posebice o neispunjenju ugovorne obveze od strane Lexxa da neprodanu robu uzme natrag i Color Dracku vrati kupovninu.

10 Zbog tog neispunjenja je Color Drack 10. svibnja 2004. pred sudom u St. Johannu im Pongauu (Austrija), u području nadležnosti kojeg se nalazi sjedište društva, podnijelo tužbu protiv Lexxa radi isplate. Taj se sud na temelju članka 5. stavka 1. točke b. prve alineje Uredbe br. 44/2001 proglasio mjesno nadležnim.

11 Nakon žalbe Lexxa je *Landesgericht Salzburg* (Austrija) tu presudu zbog mjesne nenadležnosti prvostupanjskog suda ukinuo. Žalbeni sud je smatrao da se, kada postoji više mjesta isporuke ne može odrediti mjesto koje je prema članku 5. stavku 1. točki b. prva alineja Uredbe br. 44/2001 jedina poveznica za sve obveze iz ugovora o kupoprodaji robe.

12 *Oberster Gerichtshof,* vrhovni sud Austrije, koji je rješavao po žalbi koju je Color Drack uložio protiv odluke zemaljskog suda u Salzburgu, smatra da je za odgovor na pitanje o mjesnoj nadležnosti prvostupanjskog austrijskog suda potrebno tumačenje članka 5. stavka 1. točke b. prve alineje Uredbe br. 44/2001.

13 Ta odredba predviđa kao jednu jedinu poveznicu za sve obveze iz ugovora o kupoprodaji robe, mjesto isporuke, a ta se poveznica, budući da sadrži pravilo o posebnoj nadležnosti, načelno treba tumačiti usko. Upitno je je li prvostupanjski sud nadležan prema toj odredbi jer u konkretnom slučaju roba nije isporučena samo u području nadležnosti toga suda, već na razna mjesta u državi članici u kojoj se nalazi i taj sud.

14 Iz tog je razloga *Oberster Gerichtshof* odlučio je prekinuti postupak i Sudu uputiti zahtjev za prethodnim tumačenjem sljedećeg pitanja:

„Treba li članak 5. stavak 1. točku b. Uredbe (EZ) br. 44/2001 tumačiti tako da prodavatelja robe, koji ima sjedište u jednoj državi članici i kupcu koji ima sjedište u nekoj drugoj državi članici robu sukladno ugovoru isporučuje na raznim mjestima te druge države članice, kupac s obzirom na ugovornu obvezu koja se odnosi na sve (parcijalne) isporuke može tužiti pred sudom jednog od tih mjesta (ispunjenja) – eventualno po izboru kupca?“

**O pitanju iz zahtjeva za prethodnim tumačenjem**

15 Ovim pitanjem, sud koji je uputio zahtjev za prethodnim tumačenjem želi znati je li članak 5. stavak 1. točka b. prva alineja Uredbe br. 44/2001 mjerodavan i kod prodaje robe s više mjesta isporuke u jednoj državi članici i je li tužitelj, ako se tužba odnosi na sve isporuke, eventualno može tužiti tuženika pred sudom mjesta isporuke po svom izboru.

16 Na početku treba ukazati na to da su sljedeća razmatranja ograničena na slučaj više mjesta isporuke u jednoj državi članici te da je prejudiciraju odluku u slučaju više mjesta isporuke u različitim državama članicama.

17 Ponajprije treba utvrditi da se na ovo pitanje ne može odgovoriti samo na temelju teksta članka 5. stavka 1. točke b. prve alineje Uredbe br. 44/2001, jer se on ne odnosi isključivo na slučaj o kojem se ovdje radi.

18 Iz tog se razloga članak 5. stavak 1. točka b. prva alineja Uredbe br. 44/2001 treba tumačiti u svjetlu povijesti njezina nastanka, njezinih ciljeva i sistematike (vidi u tom kontekstu presude od 13. srpnja 2006., *Reisch Montage,* C‑103/05, [2006] ECR I‑6827, točka 29. i od 14. prosinca 2006., *ASML,* C‑283/05, [2006] ECR I‑0000, točka 22.).

19 Uredba br. 44/2001 ima, prema točkama 2. i 11. njezine preambule, za cilj ujednačavanje odredaba o međunarodnoj nadležnosti u građanskim i trgovačkim stvarima kroz pravila o nadležnosti koja su visoko predvidljiva.

20 Time Uredba treba poboljšati pravnu zaštitu osoba s prebivalištem u Zajednici na način da tužitelj bez poteškoća može ustanoviti kojem se sudu može obratiti te da tuženik isto tako može predvidjeti pred kojim ga se sudom može tužiti (vidi presudu *Reisch Montage*, točke 24. i 25.).

21 Pritom je polazište za pravila o nadležnosti iz Uredbe br. 44/2001 opća nadležnost u prebivalištu tuženika sukladno članku 2. Uredbe koja se dopunjava posebnom nadležnosti sudova (vidi presudu *Reisch Montage*, točka 22.).

22 Tako se pravilo nadležnosti suda u mjestu prebivališta tuženika dopunjuje pravilom posebne nadležnosti suda za ugovorne sporove iz članka 5. stavak 1. Uredbe br. 44/2001. Razlog za to pravilo, koje odgovara cilju prostorne blizine, jest bliska veza između ugovora i suda koji treba donijeti odluku.

23 Prema tom pravilu, tuženika se može tužiti i pred sudom mjesta u kojem je obveza ispunjena ili je trebala biti ispunjena budući da se polazi od bliske veze između tog suda i ugovora.

24 Kako bi se osnažio glavni cilj ujednačavanja pravila o nadležnosti, a sve u cilju predvidivosti, Uredba br. 44/2001 tu poveznicu za kupoprodaju robe određuje autonomno.

25 Prema članku 5. stavku 1. točba b. prva alineja Uredbe je mjesto ispunjenja obveze mjesto u nekoj državi članici u kojem je roba isporučena ili je trebala biti isporučena.

26 Suprotno navodima Lexxa, time se u okviru Uredbe br. 44/2001 ovim pravilom o posebnoj nadležnosti za ugovorne sporove mjesto isporuke utvrđuje kao autonomna poveznica koja je mjerodavna za sve tužbe iz nekog ugovora o kupoprodaji robe, a ne samo na one iz obveze isporuke kao takve.

27 U svjetlu tih razmatranja treba preispitati je li članak 5. stavak 1. točka b. prva alineja Uredbe br. 44/2001 mjerodavna i u slučaju više mjesta isporuke u jednoj državi članici i, kada se tužba odnosi na sve isporuke, je li tužitelj tuženika može tužiti pred sudom mjesta isporuke svog izbora.

28 Kao prvo treba ustanoviti da je članak 5. stavak 1. točka b. prva alineja Uredbe br. 44/2001 mjerodavan kod jednog, ali i kod više mjesta isporuke.

29 Određivanjem jednog mjesta kako s obzirom na nadležni sud, tako i na poveznicu, zakonodavac naime nije namjeravao općenito isključiti mogućnost više nadležnih sudova ili da taj kriterij može biti ispunjen s obzirom na više mjesta.

30 Svrha članka 5. stavka 1. točke b. prve alineje Uredbe br. 44/2001, koji određuje međunarodnu, ali i mjesnu nadležnost, jest ujednačavanje propisa o međunarodnoj nadležnosti te da se prema tomu nadležni sud može odrediti neposredno i bez pozivanja na nacionalna pravila država članica.

31 Potvrdan odgovor na pitanje je li predmetna odredba mjerodavna i u slučaju više mjesta isporuke u jednoj državi članici, ne dovodi u pitanje ciljeve koji se žele postići s pravilima o međunarodnoj nadležnosti sudova država članica sadržanima u Uredbi br. 44/2001.

32 S jedne strane, mjerodavnost članka 5. stavka 1. točka b. prve alineje Uredbe br. 44/2001 u slučaju više mjesta isporuke u jednoj državi članici odgovara i cilju predvidljivosti koji se želi postići Uredbom.

33 Naime, u tom slučaju ugovorne strane bez poteškoća mogu predvidjeti u kojoj državi članici svoj spor mogu riješiti sudskim putem.

34 S druge strane, mjerodavnost članka 5. stavka 1. točka b. prve alineje Uredbe br. 44/2001 i u slučaju više mjesta isporuke u jednoj državi članici odgovara i cilju prostorne blizine na kojem se temelje pravila za posebnu nadležnost u slučaju ugovornih sporova.

35 Naime, u slučaju više mjesta isporuke u jednoj državi članici se taj cilj prostorne blizine ostvaruje u svakom slučaju, jer su sudovi te države članice nadležni za odluku u tom sporu.

36 Članak 5. stavak 1. točka b. prva alineja Uredbe br. 44/2001 je stoga mjerodavna i u slučaju više mjesta isporuke u jednoj državi članici.

37  No iz mjerodavnosti članka 5. stavka 1. točka b. prve alineje Uredbe br. 44/2001 se, eventualno kao u glavnom postupku, ne može zaključiti da ta odredba nužno svim sudovima, u području nadležnosti kojih je roba isporučena ili je trebala biti isporučena, daje konkurirajuću nadležnost.

38 Drugo, u vezi pitanja može li u slučaju više mjesta isporuke u jednoj državi članici, ako se tužba odnosi na sve isporuke, na temelju članka 5. stavka 1. točka b. prve alineje Uredbe br. 44/2001 tužitelj tuženika tužiti pred sudom mjesta isporuke njegova izbora, valja reći da za odluku o svim tužbama iz jednog ugovora treba biti nadležan samo jedan sud.

39 Pritom se u obzir mora uzeti povijest nastanka odnosne odredbe. Naime, tom se odredbom europski zakonodavac kod kupoprodajnih ugovora izričito htio distancirati od prijašnjeg rješenja prema kojem se mjesto ispunjenja za svaku obvezu, koja je bila predmet spora, određivalo primjenom međunarodnog privatnog prava suda koji je trebao odlučiti o sporu. Autonomnim određivanjem „mjesta ispunjenja“ mjestom u kojem se treba ispuniti ključna obveza ugovora, europski je zakonodavac sudsku nadležnost za sporove o svim ugovornim obvezama htio koncentrirati i utemeljiti jedinstvenu sudsku nadležnost za sve tužbe iz ugovora.

40 Posebna nadležnost sukladno članku 5. stavku 1. točki b. prvoj alineji Uredbe br. 44/2001 je načelno opravdana posebno bliskom vezom između ugovora i suda koji treba odlučiti u sporu te stoga pomaže u stručnom vođenju postupka. Iz tog se razloga, kada se roba isporučuje na više mjesta, pod mjestom ispunjenja u smislu predmetne odredbe načelno podrazumijeva mjesto na kojem postoji najbliža veza između ugovora i nadležnog suda. U takvom slučaju najbliža veza u načelu postoji na mjestu glavne isporuke, koje se treba odrediti prema gospodarskim kriterijima.

41 Dakle, utoliko je na nacionalnom sudu pred kojim je podnesena tužba da na temelju predočenih dokaza odluči o svojoj nadležnosti.

42 Ako se mjesto glavne isporuke ne može odrediti, svako mjesto isporuke obilježeno je dostatnom blizinom s predmetom spora, a time i vezom koja je mjerodavna za sudsku nadležnost. U takvom slučaju tužitelj na temelju članka 5. stavka 1. točka b. prve alineje Uredbe br. 44/2001 može tuženika tužiti pred sudom mjesta isporuke po svom izboru.

43 Na temelju mogućnosti izbora, koja mu je dana na ovaj način, tužitelj bez poteškoća može utvrditi pred kojim sudovima može podići tužbu, a tuženik može predvidjeti pred kojim ga se sudovima može tužiti.

44 Taj se rezultat ne dovodi u pitanje zbog toga što tuženik ne može točno predvidjeti pred kojim sudom države članice ga se može tužiti jer je utoliko dostatno zaštićen, što u slučaju više mjesta ispunjenja u jednoj državi članici, prema predmetnoj odredbi, može biti pozvan samo pred sudove te države članice, na čije područje je isporučivao robu.

45 Temeljen svega gore navedenog na pitanje iz zahtjeva za prethodnim tumačenjem treba odgovoriti da članak 5. stavak 1. točku b. prvu alineju Uredbe br. 44/2001 treba tumačiti tako da je ova odredba mjerodavna i u slučaju više mjesta isporuke u jednoj državi članici. U takvom slučaju je za odluku o svim tužbama iz ugovora o kupoprodaji robe nadležan sud u području nadležnosti kojeg se nalazi mjesto glavne isporuke, koje se mora odrediti prema gospodarskim kriterijima. Ako se mjesto glavne isporuke ne može odrediti, tužitelj tuženika može tužiti pred sudom mjesta isporuke po svom izboru.